



Vision & Associates

LUẬT SƯ, ĐẠI DIỆN SỞ HỮU TRÍ TUỆ, TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ QUẢN LÝ

Bản tin pháp lý

Tháng 4/2011

Nội dung

Luật ngân hàng.....	2
Các lĩnh vực khác:.....	6
Tài chính	6
Ngân hàng.....	6
Thuế	7
Thương mại	7
Lao động.....	8
Y tế.....	9
Giáo dục.....	9
Giao thông vận tải	9
Xây dựng	11
Đất đai.....	11
Tài nguyên - Môi trường	12
Khoa học kỹ thuật.....	12
Thông tin – Truyền thông.....	12
Hành chính – Tư pháp.....	13
Nông nghiệp	13
Văn bản khác	15
Địa chỉ liên hệ.....	16

Bản tin pháp lý này được phát hành cho khách hàng của chúng tôi và những người quan tâm. Các thông tin trong Bản tin này chỉ để tham khảo. Chúng tôi đề nghị Quý khách hàng và độc giả nên tham khảo ý kiến chuyên môn đối với các vấn đề cụ thể. Xin hãy liên hệ trực tiếp tới các văn phòng của chúng tôi hoặc những người có tên tại cuối Bản tin này.

Bản tin pháp lý này có trên trang Web của chúng tôi tại www.vision-associates.com

© 2011. Bản quyền của Công ty Vision & Associates.

Luật ngân hàng

Những điểm các nhà đầu tư cần lưu ý trong quy định mới về bảo lãnh Chính phủ

Lưu Tiến Ngọc

Bối cảnh

Chính phủ Việt Nam vừa mới ban hành Nghị định số 15/2011/NĐ-CP, ngày 16 tháng 02 năm 2011, về cấp và quản lý bảo lãnh Chính phủ (“Nghị định 15”). Nghị định này được ban hành nhằm cập nhật những quy định mới về cấp và quản lý bảo lãnh chính phủ, theo quy định của Luật Quản lý Nợ Công (có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 năm 2010), nâng cao tính minh bạch trong quy trình tổng thể về cấp và quản lý bảo lãnh Chính phủ, và nâng cao tính hiệu quả của bảo lãnh Chính phủ trong bối cảnh mới. Nghị định 15 sẽ có hiệu lực vào ngày 05 tháng 04 năm 2011 và thay thế Quyết định số 272/2006/QĐ-TTg, ngày 28 tháng 11 năm 2006, của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế cấp và quản lý bảo lãnh Chính phủ đối với các khoản vay nước ngoài.

Để đạt được những mục tiêu nêu trên, Nghị định 15 đưa ra một số quy định mới và mở rộng phạm vi áp dụng không chỉ đối với các khoản vay nước ngoài như được quy định trong Quyết định 272, mà còn mở rộng đối với cả các khoản vay trong nước, trái phiếu nước ngoài và trái phiếu trong nước do các công ty trong nước phát hành (bao gồm các công ty Nhà nước, công ty trong nước và công ty có vốn đầu tư nước ngoài). Tuy nhiên, trong phạm vi của bài viết này, chúng tôi không có ý định tóm lược những điều khoản mới của Nghị định 15, mà chỉ tập trung vào một vấn đề, từ phương diện pháp lý, có thể hữu ích đối với:

1. Các cổ đông hiện hữu¹ hoặc thành viên góp vốn² (bao gồm cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn nước ngoài) trong một công ty có đề nghị Chính phủ cấp bảo lãnh (thông qua Bộ Tài chính Việt Nam (“Bộ Tài chính”)), cho các khoản vay hoặc trái phiếu dự kiến phát hành, trong thời gian họ là các cổ đông hoặc thành viên góp vốn của công ty đó; và
2. Các nhà đầu tư tiềm năng (đặc biệt là các nhà đầu tư nước ngoài), đang có ý định mua cổ phần³ hoặc phần vốn góp⁴ trong một công ty hiện có khoản vay hoặc trái phiếu phát hành được Chính phủ Việt Nam bảo lãnh (thông qua Bộ Tài chính).

Thêm hạn chế đối với các giao dịch thực hiện bởi các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn hiện hữu

¹ Áp dụng đối với công ty cổ phần.

² Áp dụng đối với công ty trách nhiệm hữu hạn.

³ Áp dụng đối với công ty cổ phần.

⁴ Áp dụng đối với công ty trách nhiệm hữu hạn.

Theo Điều 15.3.(b) của Nghị định 15, tại thời điểm Bộ Tài chính xem xét cấp bảo lãnh, công ty (người được bảo lãnh) phải cam kết rằng, trong thời hạn bảo lãnh Chính phủ có hiệu lực:

1. Tất cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn, mà mỗi người trong số họ nắm giữ tối thiểu năm phần trăm (5%) của vốn điều lệ thực góp, phải cùng nhau cam kết bằng văn bản nắm giữ tối thiểu là sáu mươi lăm phần trăm (65%) vốn điều lệ thực góp của công ty, trong thời hạn bảo lãnh Chính phủ có hiệu lực. Công ty (người được bảo lãnh) có nghĩa vụ đăng ký danh sách các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn tại Sở giao dịch chứng khoán liên quan theo hướng dẫn của Bộ Tài chính.
2. Trường hợp một cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn trong danh sách nêu trên dự định chuyển nhượng toàn bộ hoặc một phần số cổ phần hoặc phần vốn góp cho bất cứ nhà đầu tư nào khác ngoài danh sách nêu trên, nhà đầu tư mới đó phải đáp ứng tất cả các tiêu chí về năng lực tài chính được Bộ Tài chính chấp thuận.
3. Trường hợp công ty (người được bảo lãnh) phát hành thêm cổ phần hoặc gọi thêm vốn góp, công ty đó phải đăng ký bổ sung các nhà đầu tư mới để đảm bảo duy trì tỷ lệ cam kết vốn sáu mươi lăm phần trăm (65%) nói trên của tất cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn (mỗi người nắm giữ tối thiểu năm phần trăm (5%) vốn điều lệ thực góp) của công ty.

Chúng tôi hiểu rằng những hạn chế về các giao dịch chuyển nhượng nêu trên sẽ được áp dụng đối với tất cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn (mỗi người nắm giữ tối thiểu năm phần trăm (5%) vốn điều lệ thực góp), bao gồm không chỉ các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn trong nước, mà còn cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn nước ngoài. Trong trường hợp đó, và ngoại trừ những hạn chế áp dụng đối với các cổ đông hoặc thành viên góp vốn trong nước và đối với các nhà đầu tư nước ngoài như được nêu cụ thể hơn tại phần tiếp theo, những hạn chế đối với các giao dịch chuyển nhượng được nêu trong phần này sẽ không được áp dụng đối với giao dịch được thực hiện bởi tất cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn nhỏ (mỗi người nắm giữ ít hơn năm phần trăm (5%) vốn điều lệ thực góp). Theo đó, tất cả các cổ đông hoặc thành viên góp vốn nhỏ (mỗi người nắm giữ ít hơn năm phần trăm (5%) vốn điều lệ thực góp) sẽ được phép tự do giao dịch cổ phần hoặc phần vốn góp của mình.

Bộ Tài chính chưa có văn bản hướng dẫn thực hiện về vấn đề này (như được quy định tại Nghị định 15). Do vậy, tại thời điểm này, không ai có thể xác định việc đăng ký danh sách cổ đông lớn (tại Sở giao dịch chứng khoán), việc đăng ký bổ sung cổ đông mới (tại Sở giao dịch chứng khoán), cũng như việc xin được chấp thuận (của Bộ Tài chính), như đã đề cập ở trên cũng như trong Nghị định 15, sẽ được thực hiện như thế nào.

Chúng tôi hiểu rằng việc đăng ký các cổ đông lớn, đăng ký bổ sung các cổ đông mới cũng như việc xin được chấp thuận của Bộ Tài chính là nhằm để giám sát các giao dịch được thực hiện bởi các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn, trong thời hạn bảo

lãnh Chính phủ có hiệu lực, và vì lợi ích cuối cùng của Chính phủ (là người bảo lãnh). Tuy nhiên, từ góc độ pháp lý, chúng tôi cho rằng:

1. Việc đăng ký các cổ đông lớn và đăng ký bổ sung các cổ đông mới theo yêu cầu của Nghị định 15, trong chừng mực nào đó, chỉ có ý nghĩa và phù hợp đối với các công ty đại chúng (đặc biệt là các công ty đã niêm yết), đang có cổ phiếu được giao dịch tại các Sở giao dịch chứng khoán liên quan. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có cơ sở cho việc áp dụng các quy định nói trên đối với các công ty không phải là công ty đại chúng (nhất là với các công ty trách nhiệm hữu hạn) khi mà việc chuyển nhượng cổ phiếu và phần vốn góp của các công ty đó được giao dịch bên ngoài các Sở giao dịch chứng khoán.
2. Theo Luật Doanh nghiệp, chỉ có một trường hợp giao dịch cổ phiếu hoặc phần vốn góp bị hạn chế, đó là hạn chế áp dụng đối với các cổ đông sáng lập trong vòng ba (03) năm đầu. Điều này có nghĩa là một cổ đông hoặc thành viên góp vốn (mà không phải cổ đông hoặc thành viên sáng lập) được phép tự do chào bán toàn bộ hoặc một phần số cổ phiếu hoặc phần vốn góp của mình mà luật không có bất cứ hạn chế nào. Như vậy, hạn chế theo quy định tại Nghị định 15 đối với các giao dịch cổ phiếu hoặc vốn góp của các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn (mà không phải cổ đông hoặc thành viên sáng lập), trong thời hạn bảo lãnh Chính phủ có hiệu lực, liệu có phù hợp với quy định của Luật Doanh nghiệp và có nên được xem xét để điều chỉnh cho phù hợp.

Thêm hạn chế và các điều kiện đối với những giao dịch được thực hiện bởi tất cả các cổ đông hoặc các thành viên góp vốn trong nước với các nhà đầu tư nước ngoài

Theo Điều 15.3.(a) của Nghị định 15, tại thời điểm Bộ Tài chính xem xét cấp bảo lãnh, công ty (người được bảo lãnh) phải cam kết trong thời hạn bảo lãnh Chính phủ có hiệu lực:

1. Công ty (người được bảo lãnh) chỉ được (cho phép) chuyển nhượng toàn bộ hoặc một phần số cổ phần hoặc phần vốn góp của các cổ đông hoặc thành viên góp vốn trong nước (các tổ chức và/hoặc cá nhân Việt Nam) cho các nhà đầu tư nước ngoài sau khi công ty (người được bảo lãnh) đã hoàn thành việc thanh toán toàn bộ nghĩa vụ nợ cho bên cho vay (người thụ hưởng) đối với khoản nợ còn lại tương ứng với tỷ lệ cổ phần hoặc vốn góp dự kiến chuyển nhượng.
2. Công ty (người được bảo lãnh) có nghĩa vụ thông báo bằng văn bản cho Bộ Tài chính. Trong vòng mười lăm (15) ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo, Bộ Tài chính sẽ có văn bản trả lời công ty (người được bảo lãnh).

Chúng tôi hiểu rằng các hạn chế và điều kiện đối với những giao dịch nêu trên sẽ chỉ áp dụng đối với giao dịch được thực hiện bởi các cổ đông và thành viên góp vốn trong nước với các nhà đầu tư nước ngoài. Trong trường hợp đó, và ngoại trừ những hạn chế được áp dụng đối với các cổ đông hoặc thành viên góp vốn lớn (mỗi người nắm giữ tối thiểu năm phần trăm (5%) vốn điều lệ thực góp) nêu trên, các hạn chế và

điều kiện đối với những giao dịch được nêu trong phần này phải được hiểu là sẽ không áp dụng đối với giao dịch được thực hiện giữa các cổ đông hoặc thành viên góp vốn nước ngoài thiểu số (mỗi người nắm giữ ít hơn năm phần trăm (5%) vốn điều lệ thực góp) với các nhà đầu tư nước ngoài khác.

Bộ Tài chính chưa có văn bản hướng dẫn thực hiện quy định này. Do vậy, tại thời điểm này, không ai có thể xác nhận việc Bộ Tài chính sẽ dựa trên căn cứ nào để phản hồi lại công ty (người được bảo lãnh) như quy định trong Nghị định 15, cũng như mục đích của việc Bộ Tài chính quy định “tương ứng với tỷ lệ cổ phần hoặc vốn góp dự kiến chuyển nhượng”, khi tham chiếu tới quy định tại Điều 15.3.(a) của Nghị định 15.

Các trường hợp ngoại lệ được Thủ tướng chấp thuận

Chúng tôi xin lưu ý về các trường hợp ngoại lệ được quy định tại Điều 15.3.(c) của Nghị định 15, rằng trong trường hợp đặc biệt, Bộ Tài chính sẽ trình Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định không áp dụng các hạn chế và điều kiện nêu tại Điều 15.3.(a) và 15.3.(b) nói trên.

Kết luận

Khi chỉ ra một số điểm chưa rõ ràng trong Nghị định 15 mà trong quá trình thực hiện có thể gây ảnh hưởng tiêu cực đến các quyền và lợi ích của các cổ đông, thành viên góp vốn và các nhà đầu tư nước ngoài, chúng tôi tin tưởng rằng Bộ Tài chính đã nghiên cứu sâu sắc tất cả các điểm này trong quá trình soạn thảo và hoàn thiện Nghị định 15. Trên cơ sở đó, Bộ Tài chính sẽ sớm hoàn thiện và ban hành các văn bản chi tiết hướng dẫn thi hành Nghị định 15, nhằm cân bằng ở mức hợp lý các quyền và lợi ích hợp pháp của tất cả các bên liên quan trong một giao dịch vay, phát hành trái phiếu được bảo lãnh, bao gồm Chính phủ (thông qua Bộ Tài chính, người bảo lãnh), bên cho vay (người thụ hưởng), công ty (người nhận bảo lãnh), cũng như phản ánh đầy đủ các quyền và lợi ích hợp pháp của các cổ đông hoặc thành viên góp vốn trong công ty./.

Các lĩnh vực khác:

Tài chính

- Quyết định số 518/QĐ-TTg ngày 08/04/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc điều chỉnh giao dự toán chi tiêu thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia năm 2011;
- Thông tư số 53/2011/TT-BTC ngày 27/4/2011 của Bộ Tài chính hướng dẫn mẫu biểu báo cáo và công khai thông tin về nợ công và nợ nước ngoài của quốc gia;
- Thông tư số 50/2011/TT-BTC ngày 22/4/2011 của Bộ Tài chính quy định về chế độ và biểu mẫu báo cáo tình hình thực hiện vốn đầu tư xây dựng cơ bản thuộc nguồn vốn ngân sách Nhà nước;
- Thông tư số 49/2011/TT-BTC ngày 21/04/2011 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Quy chế, Quy trình tiếp công dân, nhận và giải quyết đơn thư khiếu nại, tố cáo của công dân tại các đơn vị thuộc Bộ Tài chính được ban hành kèm theo Quyết định số 43/2007/QĐ-BTC ngày 04/6/2007 và Quyết định số 122/2008/QĐ-BTC ngày 25/12/2008 của Bộ trưởng Bộ Tài chính;
- Thông tư số 48/2011/TT-BTC ngày 08/04/2011 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn xác định nhu cầu, nguồn và phương thức chi thực hiện trợ cấp khó khăn đối với cán bộ, công chức, viên chức, lực lượng vũ trang, người hưởng lương hưu có mức lương thấp, người hưởng trợ cấp ưu đãi, người có công và hộ nghèo đời sống khó khăn.

Ngân hàng

- Quyết định số 750/QĐ-NHNN ngày 09/04/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc điều chỉnh tỷ lệ dự trữ bắt buộc bằng ngoại tệ đối với các tổ chức tín dụng;
- Thông tư số 11/2011/TT-NHNN ngày 29/4/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định về chấm dứt huy động và cho vay vốn bằng vàng của tổ chức tín dụng;
- Thông tư số 10/2011/TT-NHNN ngày 22/4/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định tiêu chí lựa chọn cổ đông chiến lược đối với ngân hàng thương mại Nhà nước cổ phần hóa;
- Thông tư số 09/2011/TT-NHNN ngày 09/04/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc quy định mức lãi suất huy động vốn tối đa bằng Đô-la Mỹ của tổ chức, cá nhân tại tổ chức tín dụng;

- Thông tư số 08/2011/TT-NHNN ngày 08/04/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc quy định chi tiết về tín dụng kinh doanh xuất khẩu gạo theo Nghị định 109/2010/NĐ-CP ngày 04/11/2010 của Chính phủ.

Thuế

- Quyết định số 21/2011/QĐ-TTg ngày 06/4/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc gia hạn nộp thuế thu nhập doanh nghiệp của doanh nghiệp nhỏ và vừa nhằm tháo gỡ khó khăn, góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế năm 2011;
- Quyết định số 779/QĐ-BTC ngày 01/04/2011 của Bộ Tài chính về việc kiểm tra việc chấp hành pháp luật về giá và thuế đối với một số hàng hóa thiết yếu;
- Thông tư số 52/2011/TT-BTC ngày 22/04/2011 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thực hiện Quyết định số 21/2011/QĐ-TTg ngày 06 tháng 4 năm 2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc gia hạn nộp thuế thu nhập doanh nghiệp của doanh nghiệp nhỏ và vừa nhằm tháo gỡ khó khăn, góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế năm 2011;
- Thông tư số 47/2011/TT-BTC ngày 07/04/2011 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn một số nội dung về thuế giá trị gia tăng đối với hoạt động sản xuất kinh doanh điện;
- Thông tư số 46/2011/TT-BTC ngày 05/04/2011 của Bộ Tài chính về việc quy định mức thuế suất thuế xuất khẩu mặt hàng dừa quả thuộc mã 0801.19.00 trong biểu thuế xuất khẩu.

Thương mại

- Quyết định số 24/2011/QĐ-TTg ngày 15/4/2011 của Thủ tướng Chính phủ về điều chỉnh giá bán điện theo cơ chế thị trường;
- Quyết định số 662/QĐ-TCHQ ngày 13/04/2011 của Tổng cục Hải quan về việc ban hành quy định phân luồng và kiểm tra hải quan đối với hàng hóa nhập khẩu, xuất khẩu gửi qua dịch vụ chuyển phát nhanh đường hàng không quốc tế;
- Thông tư số 17/2011/TT-BCT ngày 14/04/2011 của Bộ Công Thương về việc thực hiện quy tắc xuất xứ trong bản thỏa thuận về việc thúc đẩy thương mại song phương giữa Bộ Công Thương nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Bộ Thương mại Vương quốc Campuchia áp dụng cho những mặt hàng có xuất xứ từ một bên ký kết được hưởng ưu đãi thuế quan khi nhập khẩu trực tiếp vào lãnh thổ của bên ký kết kia;
- Thông tư số 45/2011/TT-BTC ngày 04/4/2011 của Bộ Tài chính quy định thủ tục hải quan đối với hàng hóa vận tải đa phương thức quốc tế;

- Thông tư số 44/2011/TT-BTC ngày 01/04/2011 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn công tác chống hàng giả và bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ trong lĩnh vực hải quan.

Lao động

- Nghị định số 28/2011/NĐ-CP ngày 14/04/2011 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung danh mục doanh nghiệp không được đình công ban hành kèm theo Nghị định số 122/2007/NĐ-CP ngày 27/07/2007 của Chính phủ quy định danh mục doanh nghiệp không được đình công và việc giải quyết yêu cầu của tập thể lao động ở doanh nghiệp không được đình công;
- Nghị định số 22/2011/NĐ-CP ngày 04/04/2011 của Chính phủ về việc quy định mức lương tối thiểu chung;
- Quyết định số 579/QĐ-TTg ngày 19/4/2011 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Chiến lược phát triển nhân lực Việt Nam thời kỳ 2011 - 2020;
- Thông tư số 13/2011/TT-BLĐTBXH ngày 27/04/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc hướng dẫn điều chỉnh lương hưu, trợ cấp bảo hiểm xã hội và trợ cấp hàng tháng theo Nghị định số 23/2011/NĐ-CP ngày 04/4/2011 và Nghị định số 22/2011/NĐ-CP ngày 04/4/2011 của Chính phủ;
- Thông tư số 12/2011/TT-BLĐTBXH ngày 26/04/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc hướng dẫn thực hiện mức lương tối thiểu chung đối với công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu;
- Thông tư số 11/2011/TT-BLĐTBXH ngày 26/4/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội quy định chương trình khung trình độ trung cấp nghề, chương trình khung trình độ cao đẳng nghề các nghề thuộc nhóm nghề Công nghệ kỹ thuật;
- Thông tư số 10/2011/TT-BLĐTBXH ngày 26/4/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội quy định chương trình khung trình độ trung cấp nghề, chương trình khung trình độ cao đẳng nghề cho một số nghề thuộc các nhóm nghề: Kinh doanh và quản lý - Máy tính và công nghệ thông tin - Báo chí và thông tin - An ninh và quốc phòng - Nhân văn;
- Thông tư số 09/2011/TT-BLĐTBXH ngày 26/4/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội quy định chương trình khung trình độ trung cấp nghề, chương trình khung trình độ cao đẳng nghề cho một số nghề thuộc các nhóm nghề: Sản xuất và chế biến - Nông, lâm nghiệp và thủy sản - Sức khỏe;
- Thông tư số 08/2011/TT-BLĐTBXH ngày 22/04/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc ban hành quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về an toàn lao động đối với thang máy điện;
- Thông tư số 07/2011/TT-BLĐTBXH ngày 15/04/2011 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc hướng dẫn xác định đối tượng, mức hưởng trợ cấp và tổ

chức thực hiện trợ cấp khó khăn theo Quyết định số 471/QĐ-TTg ngày 30/03/2011 của Thủ tướng Chính phủ về trợ cấp khó khăn đối với cán bộ, công chức, viên chức, lực lượng vũ trang, người hưởng lương hưu có mức lương thấp, người hưởng trợ cấp ưu đãi người có công và hộ nghèo đời sống khó khăn.

Y tế

- Thông tư số 16/2011/TT-BYT ngày 19/4/2011 của Bộ Y tế quy định nguyên tắc sản xuất thuốc từ dược liệu và lộ trình áp dụng nguyên tắc, tiêu chuẩn Thực hành tốt sản xuất thuốc (GMP) đối với cơ sở sản xuất thuốc từ dược liệu;
- Thông tư số 15/2011/TT-BYT ngày 19/4/2011 của Bộ Y tế quy định về tổ chức và hoạt động của cơ sở bán lẻ thuốc trong bệnh viện.

Giáo dục

- Thông tư số 17/2011/TT-BGDĐT ngày 14/4/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy định chuẩn hiệu trưởng mầm non;
- Thông tư số 16/2011/TT-BGDĐT ngày 13/4/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo quy định về trang bị, quản lý, sử dụng đồ chơi trẻ em trong nhà trường;
- Thông tư số 15/2011/TT-BGDĐT ngày 09/04/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của quy chế tuyển sinh đại học và cao đẳng hình thức vừa làm vừa học ban hành kèm theo quyết định số 62/2008/QĐ-GDĐT ngày 25/11/2008 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo;
- Thông tư số 14/2011/TT-BGDĐT ngày 08/04/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành quy định chuẩn hiệu trưởng trường tiểu học.

Giao thông vận tải

- Nghị định số 27/2011/NĐ-CP ngày 09/04/2011 của Chính phủ về việc cung cấp, khai thác, xử lý, sử dụng thông tin về hành khách trước khi nhập cảnh Việt Nam qua đường hàng không;
- Quyết định số 638/QĐ-TTg ngày 28/4/2011 của Thủ tướng Chính phủ về phương hướng, nhiệm vụ và kế hoạch phát triển kết cấu hạ tầng giao thông vận tải vùng đồng bằng sông Cửu Long đến năm 2015, định hướng đến năm 2020;
- Quyết định số 916/QĐ-BTC ngày 22/04/2011 của Bộ Tài chính về khung giá cước vận chuyển hành khách hạng vé phổ thông trên các đường bay nội địa còn vị thế độc quyền;
- Quyết định số 488/QĐ-TTg ngày 05/04/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Hiệp định giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Liên minh châu Âu về một số lĩnh vực cụ thể trong vận chuyển hàng không;

- Quyết định số 640/QĐ-BGTVT ngày 04/04/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc xếp loại đường để xác định cước vận tải đường bộ năm 2011;
- Thông tư số 34/2011/TT-BGTVT ngày 26/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định về đăng kiểm phương tiện thủy nội địa ban hành kèm theo Quyết định số 25/2004/QĐ-BGTVT ngày 25/11/2004 và Tiêu chuẩn, chức trách, nhiệm vụ của đăng kiểm viên phương tiện thủy nội địa ban hành kèm theo Quyết định số 2687/2000/QĐ-BGTVT ngày 14/09/2000;
- Thông tư số 51/2011/TT-BTC ngày 22/04/2011 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Thông tư số 90/2004/TT-BTC ngày 07/9/2004 của Bộ Tài chính hướng dẫn chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí sử dụng đường bộ;
- Thông tư số 33/2011/TT-BGTVT ngày 19/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về thủ tục cấp giấy chứng nhận chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện, thiết bị thăm dò, khai thác và vận chuyển dầu khí trên biển;
- Thông tư số 32/2011/TT-BGTVT ngày 19/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định về đăng kiểm tàu biển Việt Nam ban hành kèm theo Quyết định số 51/2005/QĐ-BGTVT ngày 12/10/2005 của Bộ trưởng Bộ Giao thông Vận tải;
- Thông tư liên tịch số 02/2011/TTLT-BCA-BGTVT ngày 15/04/2011 của Bộ Công an; Bộ Giao thông Vận tải về việc quy định việc tổ chức học và kiểm tra lại Luật Giao thông đường bộ đối với người bị tước quyền sử dụng Giấy phép lái xe, chứng chỉ bồi dưỡng kiến thức pháp luật về giao thông đường bộ;
- Thông tư số 31/2011/TT-BGTVT ngày 15/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường xe cơ giới nhập khẩu;
- Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT ngày 15/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường trong sản xuất, lắp ráp xe cơ giới;
- Thông tư số 29/2011/TT-BGTVT ngày 15/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định về kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường xe mô tô, xe gắn máy nhập khẩu và động cơ nhập khẩu sử dụng để sản xuất, lắp ráp xe mô tô, xe gắn máy ban hành kèm theo Quyết định số 57/2007/QĐ-BGTVT ngày 21/11/2007 của Bộ trưởng Bộ Giao thông Vận tải và Quy định về kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường trong sản xuất, lắp ráp xe mô tô, xe gắn máy ban hành kèm theo Quyết định số 58/2007/QĐ-BGTVT ngày 21/11/2007 của Bộ trưởng Bộ Giao thông Vận tải;
- Thông tư số 28/2011/TT-BGTVT ngày 14/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của "Quy định về việc cấp giấy phép xây dựng, thực hiện hoạt động trong phạm vi đất dành cho đường sắt" ban hành kèm theo

Quyết định số 60/2005/QĐ-BGTVT ngày 30/11/2005, "Điều lệ đường ngang" ban hành kèm theo Quyết định số 15/2006/QĐ-BGTVT ngày 30/03/2006, "Quy định về công bố đóng, mở ga đường sắt" ban hành kèm theo Quyết định số 53/2007/QĐ-BGTVT ngày 06/11/2007 của Bộ trưởng Bộ Giao thông Vận tải;

- Thông tư số 27/2011/TT-BGTVT ngày 14/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc áp dụng sửa đổi, bổ sung năm 2002 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 ban hành kèm theo Bộ luật quốc tế về an ninh tàu biển và cảng biển;
- Thông tư số 26/2011/TT-BGTVT ngày 13/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định về đăng ký phương tiện giao thông đường sắt ban hành kèm theo Quyết định số 55/2005/QĐ-BGTVT ngày 28/10/2005 của Bộ trưởng Bộ Giao thông Vận tải;
- Thông tư số 25/2011/TT-BGTVT ngày 09/4/2011 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về kiểm tra và xử lý văn bản quy phạm pháp luật trong lĩnh vực giao thông vận tải;
- Thông tư số 45/2011/TT-BTC ngày 04/04/2011 của Bộ Tài chính về việc quy định thủ tục hải quan đối với hàng hóa vận tải đa phương thức quốc tế.

Xây dựng

- Nghị định số 24/2011/NĐ-CP ngày 05/04/2011 của Chính phủ về việc sửa đổi một số điều của Nghị định số 108/2009/NĐ-CP ngày 27/11/2009 về đầu tư theo hình thức Hợp đồng Xây dựng - Kinh doanh - Chuyển giao, Hợp đồng Xây dựng - Chuyển giao - Kinh doanh, Hợp đồng Xây dựng - Chuyển giao;
- Thông tư số 03/2011/TT-BXD ngày 06/04/2011 của Bộ Xây dựng về việc hướng dẫn hoạt động kiểm định, giám định và chứng nhận đủ điều kiện đảm bảo an toàn chịu lực, chứng nhận sự phù hợp về chất lượng công trình xây dựng.

Đất đai

- Quyết định số 25/2011/QĐ-TTg ngày 18/04/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điểm của các khoản 4, 5, 6, 7 và 8 điều 2 Quyết định số 134/2008/QĐ-TTg ngày 02/10/2008 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Tổng cục Quản lý Đất đai trực thuộc Bộ Tài nguyên và Môi trường;
- Thông tư số 13/2011/TT-BTNMT ngày 15/4/2011 của Bộ Tài nguyên Môi trường quy định về Ký hiệu bản đồ hiện trạng sử dụng đất phục vụ quy hoạch sử dụng đất và bản đồ quy hoạch sử dụng đất.

Tài nguyên - Môi trường

- Nghị định số 29/2011/NĐ-CP ngày 18/4/2011 của Chính phủ quy định về đánh giá môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường, cam kết bảo vệ môi trường;
- Quyết định số 1610/QĐ-BCT ngày 06/04/2011 của Bộ Công Thương về việc bổ sung Quy hoạch phân vùng thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng nhóm khoáng chất nguyên liệu đá vôi trắng (đá hoa), feldpat, cao lanh và magnezit đến năm 2015, có xét đến năm 2025;
- Thông tư số 12/2011/TT-BTNMT ngày 14/4/2011 của Bộ Tài nguyên Môi trường quy định về Quản lý chất thải nguy hại.

Khoa học kỹ thuật

- Nghị định số 26/2011/NĐ-CP ngày 08/4/2011 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 108/2008/NĐ-CP ngày 07/10/2008 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Hóa chất;
- Thông tư số 18/2011/TT-BCT ngày 21/04/2011 của Bộ Công Thương về việc bổ sung, bãi bỏ thủ tục hành chính tại Thông tư số 28/2010/TT-BCT ngày 26/06/2010 của Bộ Công Thương quy định cụ thể một số điều của Luật Hóa chất và Nghị định số 108/2008/NĐ-CP ngày 07/10/2008 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Hóa chất;
- Thông tư số 04/2011/TT-BKHCN ngày 20/04/2011 của Bộ Khoa học và Công nghệ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy chế đăng ký, lưu giữ và sử dụng kết quả thực hiện nhiệm vụ khoa học và công nghệ ban hành kèm theo Quyết định số 03/2007/QĐ-BKHCN ngày 16/3/2007 của Bộ trưởng Bộ Khoa học và Công nghệ;
- Thông tư liên tịch số 01/2011/TTLT-BNV-BKHCN ngày 07/04/2011 của Bộ Nội vụ; Bộ Khoa học và Công nghệ về việc hướng dẫn việc chuyển xếp ngạch và xếp lương đối với công chức chuyên ngành kiểm soát chất lượng sản phẩm, hàng hóa;
- Thông tư liên tịch số 16/2011/TTLT-BCT-BNV ngày 05/04/2011 của Bộ Công thương; Bộ Nội vụ về việc hướng dẫn chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức và biên chế của Trung tâm Khuyến công và Tư vấn Phát triển Công nghiệp trực thuộc Sở Công Thương.

Thông tin – Truyền thông

- Nghị định số 25/2011/NĐ-CP ngày 06/04/2011 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Viễn thông;

- Thông tư số 09/2011/TT-BTTTT ngày 08/04/2011 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc sửa đổi, bổ sung một số quy định của Thông tư số 09/2008/TT-BTTTT ngày 24/12/2008 và Thông tư số 12/2008/TT-BTTTT ngày 30/12/2008;
- Thông tư số 08/2011/TT-BTTTT ngày 31/3/2011 của Bộ Thông tin và Truyền thông sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 37/2009/TT-BTTTT ngày 14/2/2009 của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông quy định về hồ sơ và thủ tục liên quan đến cấp phép, đăng ký, công nhận các tổ chức cung cấp các dịch vụ chứng thực chữ ký số.

Hành chính – Tư pháp

- Thông tư số 03/2011/TT-VPCP ngày 25/4/2011 của Văn phòng Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị định số 100/2010/NĐ-CP ngày 28/09/2010 của Chính phủ về Công báo;
- Thông tư số 49/2011/TT-BTC ngày 21/4/2011 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Quy chế, Quy trình tiếp công dân, nhận và giải quyết đơn thư khiếu nại, tố cáo của công dân tại các đơn vị thuộc Bộ Tài chính được ban hành kèm theo Quyết định số 43/2007/QĐ-BTC ngày 04/6/2007 và Quyết định số 122/2008/QĐ-BTC ngày 25/12/2008 của Bộ trưởng Bộ Tài chính;
- Thông tư số 19/2011/TT-BCA ngày 20/4/2011 của Bộ Công an quy định chi tiết thi hành biện pháp xử lý hành chính đưa vào trường giáo dưỡng;
- Thông tư số 08/2011/TT-BTP ngày 05/4/2011 của Bộ Tư pháp hướng dẫn một số nội dung về công tác thống kê của ngành Tư pháp.

Nông nghiệp

- Thông tư số 32/2011/TT-BNNPTNT ngày 21/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn ban hành danh mục vắc xin, chế phẩm sinh học, vi sinh vật, hóa chất dùng trong thú y được phép lưu hành tại Việt Nam;
- Thông tư số 31/2011/TT-BNNPTNT ngày 21/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn ban hành danh mục thuốc thú y được phép lưu hành tại Việt Nam;
- Thông tư số 28/2011/TT-BNNPTNT ngày 15/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn quy định việc chứng nhận, xác nhận thủy sản khai thác xuất khẩu vào thị trường châu Âu;
- Thông tư số 27/2011/TT-BNNPTNT ngày 13/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn quy định về tiêu chí và thủ tục cấp giấy chứng nhận kinh tế trang trại;
- Thông tư số 25/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục

hành chính trong lĩnh vực bảo vệ và phát triển rừng theo Nghị quyết số 57/NQ-CP ngày 15/12/2010;

- Thông tư số 06/2011/TT-BKHĐT ngày 06/4/2011 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn hồ sơ, trình tự, thủ tục cấp "Giấy xác nhận ưu đãi, hỗ trợ đầu tư bổ sung cho doanh nghiệp đầu tư vào nông nghiệp, nông thôn theo Nghị định số 61/2010/NĐ-CP ngày 04/06/2010 của Chính phủ";
- Thông tư số 24/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực thủy sản theo Nghị quyết 57/NQ-CP ngày 15/12/2010 của Chính phủ;
- Thông tư số 23/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực quản lý chất lượng thủy sản theo Nghị quyết 57/NQ-CP ngày 15/10/2010 của Chính phủ;
- Thông tư số 22/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực kinh tế hợp tác và phát triển nông thôn, thi đua khen thưởng, quản lý đề tài khoa học theo Nghị quyết 57/NQ-CP ngày 15/12/2010;
- Thông tư số 21/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/04/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực thủy lợi theo Nghị quyết 57/NQ-CP ngày 15/12/2010;
- Thông tư số 20/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực thú y theo Nghị quyết 57/NQ-CP ngày 15/10/2010;
- Thông tư số 19/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực chăn nuôi theo Nghị quyết số 57/NQ-CP ngày 15/12/2010;
- Thông tư số 18/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực bảo vệ và kiểm dịch thực vật theo Nghị quyết số 57/NQ-CP ngày 15/12/2010;
- Thông tư số 17/2011/TT-BNNPTNT ngày 06/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về thủ tục hành chính trong lĩnh vực trồng trọt theo Nghị quyết số 57/NQ-CP ngày 15/12/2010;
- Thông tư số 16/2011/TT-BNNPTNT ngày 01/4/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn quy định về đánh giá, chỉ định và quản lý phòng thử nghiệm ngành nông nghiệp và phát triển nông thôn.

Văn bản khác

- Quyết định số 22/2011/QĐ-TTg ngày 15/04/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc thực hiện thí điểm thủ tục biên phòng điện tử cảng biển;
- Quyết định số 615/QĐ-TTg ngày 25/4/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc hỗ trợ có mục tiêu từ ngân sách Trung ương cho 07 huyện có tỷ lệ hộ nghèo cao được áp dụng cơ chế, chính sách đầu tư cơ sở hạ tầng theo quy định của Nghị quyết số 30a/2008/NQ-CP ngày 27/12/2008 của Chính phủ về Chương trình hỗ trợ giảm nghèo nhanh và bền vững đối với 62 huyện nghèo.

Địa chỉ liên hệ

Trụ sở Hà Nội

Phạm Nghiêm Xuân Bắc

Tổng Giám đốc

Lưu Tiến Ngọc

Phó Tổng Giám đốc

Phạm Minh Hải

Giám đốc Văn phòng Tư vấn

Lê Quỳnh Anh

Giám đốc Công ty Luật

Lê Thị Kim Dung

Giám đốc Văn phòng Sở hữu Trí tuệ

Phòng 308-310, Tầng 3, Tháp Hà Nội

49 Phố Hai Bà Trưng, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 84-4-3934 0629 / 3826 4797 - Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Chi nhánh tại TP HCM

Lưu Tiến Ngọc

Giám đốc Văn phòng TP. HCM

Geoffrey Hugh Sutherland

Luật sư Nước ngoài

Phòng 1801, Tầng 18, Saigon Trade Centre

37 Phố Tôn Đức Thắng, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 84-8-3823 6495 - Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com